

# CONVENI DE COL·LABORACIÓ ENTRE EL CONSORCI ADMINISTRACIÓ OBERTA ELECTRÒNICA DE CATALUNYA I L'INSTITUT D'ESTADÍSTICA DE CATALUNYA PER A LA CONSULTA TELEMÀTICA DEL REGISTRE DE POBLACIÓ DE CATALUNYA

A Barcelona, a 19 de gener de 2007

## REUNITS

D'una part, el senyor Josep Maria Vegara i Carrió, director del Institut d'Estadística de Catalunya, amb número d'identificació fiscal Q-58.50015H, organisme autònom administratiu del Departament d'Economia i Finances, amb seu a Via Laietana 58 de Barcelona, d'acord amb l'atribució que li confereix l'article 7.e del Decret 34/2003, de 21 de gener, d'organització i funcionament de l'Institut d'Estadística de Catalunya,

D'altra part, Joan A. Olivares i Obis, com a director gerent del Consorci Administració Oberta i Electrònica de Catalunya (d'ara endavant Consorci AOC), que actua per delegació del President del Consorci d'acord amb la resolució de 15 de desembre de 2006.

Ambdues parts es reconeixen mútuament capacitat per a aquest acte i

## MANIFESTEN

I. L'Institut d'Estadística de Catalunya, d'acord amb el que estableix la Llei 23/1998, de 30 de desembre, d'estadística de Catalunya, és el responsable de posar en marxa, mantenir, explotar i custodiar el Registre de Població de Catalunya, que és un registre administratiu on figuren les dades actualitzades de caràcter obligatori dels veïns inscrits en els padrons municipals d'habitants de tots els ajuntaments de Catalunya.

II. El Registre de Població de Catalunya és un fitxer automatitzat amb dades de caràcter personal, del qual és Responsable l'Idescat, sotmès a l'àmbit d'aplicació de la Llei orgànica 15/1999, de 13 de desembre, de protecció de dades de caràcter personal, creat i regulat per la Llei 23/1998, de 30 de desembre, d'estadística de Catalunya i l'Ordre de 15 de gener de 2004, sobre els fitxers automatitzats de dades de caràcter personal existents al Departament d'Economia i Finances, i declarat al Registre de Protecció de Dades de Catalunya de l'Agència Catalana de Protecció de Dades.

III. Les dades del Registre de Població de Catalunya, d'acord amb l'article 48 de l'esmentada Llei 23/1998, de 30 de desembre, d'estadística de Catalunya, poden ser utilitzades pels òrgans de la Generalitat de Catalunya si els cal per a

l'exercici de llurs competències i únicament en aquells expedients en els quals la residència o el domicili siguin dades rellevants.

IV. El Consorci AOC és una entitat pública de caràcter associatiu amb personalitat jurídica pròpia, format per la Generalitat de Catalunya i el Consorci local per al desenvolupament de les xarxes de telecomunicacions i de les noves tecnologies, Localret, que té per objecte amb caràcter general, d'acord amb l'article 4 dels seus estatuts, la implantació dels sistemes electrònics necessaris per prestar els serveis que les administracions públiques consorciades determinin. En aquest àmbit d'actuació el Consorci promou el desenvolupament d'eines per millorar la coordinació i les relacions entre les administracions, els ciutadans, les empreses i els professionals de Catalunya.

V. Per a la materialització d'aquests objectius el Consorci AOC té una línia d'actuació anomenada projectes de col·laboració interadministrativa. L'eix vertebrador d'aquest projectes és la interoperabilitat, entesa com la capacitat de les organitzacions per compartir i reutilitzar la informació per assolir uns objectius comuns. L'intercanvi de dades entre diferents entitats es realitza sempre donant compliment a la Llei orgànica de protecció de dades de caràcter personal i amb totes les garanties de seguretat de les transaccions telemàtiques.

VI. El Consorci AOC, doncs, té interès en poder oferir els serveis telemàtics de consulta de les dades del Registre de Població de Catalunya als òrgans de la Generalitat de Catalunya i ambdues parts volen col·laborar per tal d'articular els mitjans necessaris per assolir aquest objectiu amb totes les garanties jurídiques necessàries.

Per tot l'expressat, les parts acorden subscriure aquest conveni de col·laboració interadministrativa d'acord amb els següents,

## **PACTES**

### **Primer.- Objecte del Conveni**

1. L'objecte d'aquest conveni és regular la col·laboració de les parts per tal que el Consorci AOC pugui oferir els serveis telemàtics de consulta de les dades del Registre de Població de Catalunya, del que és responsable l'Institut d'Estadística de Catalunya, als òrgans de la Generalitat de Catalunya que ho sol·licitin per a l'exercici de competències pròpies en les quals la residència o el domicili siguin dades rellevants.

2. L'ús de les dades del Registre de Població de Catalunya per mitjans electrònics en els termes establerts en aquest Conveni, es realitzarà complint estrictament amb la seva normativa reguladora (Llei Orgànica 15/1999, de 13 de desembre, de protecció de dades de caràcter personal, la Llei 23/1998, de 30 de desembre, d'estadística de Catalunya i l'Ordre de 15 de gener, sobre els

fitxers automatitzats de dades de caràcter personal existents al Departament d'Economia i Finances) i respectant específicament el principi de finalitat.

### **Segon.- Responsabilitats i obligacions del Consorci AOC**

1. El Consorci AOC ostenta, en aquesta relació de col·laboració administrativa, la posició d'encarregat del tractament. Per tant, en compliment de les obligacions regulades a l'article 12 de la LOPD, haurà de garantir per realitzar el tractament de dades del Registre de Població de Catalunya:

a) L'avaluació de la interoperabilitat organitzativa (marc jurídic i administratiu que permeti l'intercanvi de dades), en el marc de les seves obligacions com a Encarregat del Tractament i les derivades d'aquest Conveni.

b) L'existència dels sistemes tècnics que permetin al Consorci AOC oferir els serveis telemàtics de consulta de les dades del Registre de Població de Catalunya, del que és responsable l'Institut d'Estadística de Catalunya per mitjà de la plataforma tecnològica del Consorci AOC.

c) L'existència dels sistemes tècnics que permetin a les administracions catalanes efectuar consultes de les dades del Registre de Població de Catalunya.

d) Els mecanismes per identificar les finalitats de les consultes de dades que faci qualsevol organisme requirint d'informació, que haurà donar compliment a la LOPD, i permetre:

- Que els sistemes tècnics mantinguin la integritat, la confidencialitat i l'autenticitat de les informacions del Registre de Població transferides en el procés, signant i xifrant el contingut de la informació que haurà de ser transmesa; tant pel que fa al procés de generació i validació de la signatura electrònica (autenticitat i integritat) com en la privacitat de la informació a transferir a altres administracions (confidencialitat).

- La custòdia, i, si fos el cas, la creació i la declaració al Registre de Protecció de Dades de Catalunya de l'Agència Catalana de Protecció de Dades del Fitxer consistent en els registres de les transaccions efectuades en virtut de la prestació del servei en relació a dia i hora de la transacció, organisme i treballador públic que realitzen la sol·licitud, identificador del ciutadà del qual es demanen les dades, descripció de les dades intercanviades i finalitat de l'intercanvi de dades. La informació de les transaccions de cada entitat es facilitarà periòdicament a l'Idescat.

- Realitzar auditories de forma periòdica per tal d'assegurar que l'ús de les dades és correcte i s'ajusta a les condicions i requeriments definits en aquest conveni.

A petició de l'Idescat o bé del Consorci AOC, en l'àmbit respectiu de les seves funcions i obligacions establertes legalment i derivades del Conveni, es podrà

demanar a l'organisme que hagi fet una sol·licitud de dades la còpia de l'expedient que justifica la consulta de dades.

2. En totes les sol·licituds de dades el Consorci AOC, en la seva qualitat d'encarregat del tractament, garantirà el compliment de la Llei Orgànica 15/1999, de 13 de desembre, de protecció de dades de caràcter personal i, es compromet a adoptar i a implantar les mesures de seguretat de nivell mig previstes pel Reial Decret 994/1999, d'11 de juny, pel qual s'aprova el reglament de mesures de seguretat dels fitxers automatitzats que continguin dades de caràcter personal.

Així mateix, el sistema electrònic haurà de permetre que els òrgans de la Generalitat que sol·licitin dades del Registre de Població visualitzin una llegenda indicativa de la data d'actualització de les dades del Registre.

### **Tercer.- Responsabilitats i obligacions de l'Idescat**

L'Idescat com a responsable del Fitxer del Registre de Població de Catalunya, amb la finalitat d'executar l'objecte d'aquest conveni, adquireix les següents obligacions:

1. Garantir la disponibilitat de les dades del Registre de Població de Catalunya per realitzar el seu tractament per mitjans electrònics en els termes que estableix el conveni i fer possible la seva consulta per mitjans telemàtics.

Aquesta disponibilitat es farà operativa de la manera següent:

Les dades del registre de població s'actualitzen cada sis mesos, i estan disponibles les corresponents a 1 de gener de cada any la primera quinzena d'abril i les corresponents a 1 de juliol de cada any la segona quinzena de setembre.

Les esmentades dades les facilita l'Institut Nacional d'Estadística (INE) a l'Idescat amb la citada periodicitat semestral, i corresponen a informació prèvia a la validació de dades per a l'oficialització de les xifres de població del Padró Continu.

La citada disponibilitat amb periodicitat semestral estarà sotmesa al calendari de trameses de les dades per part de l'INE.

La informació semestral es cedirà en un CD-Rom al Consorci AOC mitjançant la signatura d'un protocol de cessió de dades que consta en annex.

2. Definir i establir respecte a cada cessió d'ús per mitjans electrònics del Registre de Població de Catalunya els aspectes legals i administratius en els termes que disposa l'article 3 de l'Ordre de 15 de gener, sobre els fitxers automatitzats de dades de caràcter personal existents al Departament d'Economia i Finances.

#### **Quart.- Finançament**

El Consorci AOC assumirà les despeses que se'n pugui derivar de la implantació del servei.

#### **Cinquè.- Comissió de Seguiment**

Per al seguiment del present conveni es nomenarà una comissió paritària, la qual serà competent per a la resolució dels dubtes i qüestions que puguin sorgir en la interpretació de clàusules d'aquest conveni així com el control de la seva aplicació i compliment. Aquesta comissió estarà formada pels següents representants d'ambdues parts, que es reuniran amb periodicitat semestral:

Per part del Consorci AOC:

- Lucio Villasol González, Sotsdirector del Consorci AOC
- Ignasi Albors Rey , Cap d'Organització i Recursos
- Dolors Priego Garcia, Cap de l'Àrea d'Assessoria Jurídica del Consorci AOC.

Per part de l'Idescat:

- Dolors Olivares i Arbiol, Àrea de Producció d'estadístiques demogràfiques
- Jordi Bacaria Martrus, Estadístic Responsable de Programa
- Miguel Delgado i Zamora, Estadístic Responsable d'Operacions

#### **Sisè.- Vigència**

La vigència d'aquest conveni és d'un any des de la data de signatura. Tanmateix, es podrà prorrogar automàticament per períodes successius d'un any, tret que qualsevol de les parts el denunciï per escrit amb un preavis de tres mesos d'antelació a la finalització del període de vigència inicialment previst o de qualsevol de les seves pròrrogues.

#### **Setè.- Resolució**

Són causes de resolució anticipada del conveni l'incompliment per qualsevol de les parts dels compromisos assumits, el mutu acord de les parts, que s'instrumentarà per escrit, i qualsevol altra causa legalment establerta.

### **Vuitè.- Legislació aplicable**

Aquest conveni té naturalesa jurídica administrativa i per a la resolució dels conflictes que poguessin sorgir de la seva interpretació, compliment, extinció, resolució i efectes, les parts se sotmeten a la Jurisdicció contenciosa administrativa.

I en prova de conformitat i acceptació de totes i cadascuna de les seves clàusules, les dues parts aquí presents s'afirmen i ratifiquen en el seu contingut i signen el present conveni per duplicat i a un sol efecte, en el lloc i la data que figuren en l'encapçalament.

Josep Maria Vegara i Carrió  
Director de l'Idescat



Joan A. Olivares i Obis  
Director gerent del Consorci  
AOC

